



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/AC.10/2001/7/Corr.1
28 June 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Специальная рабочая группа по мониторингу окружающей среды
(Первая сессия, 20-21 сентября 2001 года)
(Пункт 3 а) предварительной повестки дня)

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Записка секретариата

Исправление

Приложение

Пункт 1 заменить следующим текстом:

ОЭСР играет важную роль в разработке общих рамок и общих показателей для своих стран-членов. Разработанные *ОЭСР* рамки основываются на модели "нагрузка-состояние-реакция" (Н-С-Р), которая объединяет показатели, характеризующие нагрузку на окружающую среду (прямую и косвенную), ее состояние и реакцию общества. Основной набор включает в себя около 50 показателей, описывающих важнейшие экологические проблемы, и позволяет составить общее представление о существующих условиях и тенденциях. *ОЭСР* разработала также ряд наборов секторальных показателей для описания взаимосвязей между окружающей средой и тенденциями в области

политики, проводимой в таких ключевых секторах, как энергетика, транспорт и сельское хозяйство. Экологические показатели разрабатываются также на основе результатов осуществляемой ОЭСР деятельности в области экологического учета, в процессе которой особое внимание уделяется физическим счетам природных ресурсов и расходам на охрану окружающей среды. Два раза в год ОЭСР издает сборник "Экологические показатели". Показатели ОЭСР широко используются для подготовки национальных докладов о состоянии окружающей среды и проведения международного сопоставления и анализа, например в ходе обзоров результативности экологической деятельности стран ОЭСР. Недавно было опубликовано около десяти ключевых экологических показателей из основного набора показателей. В мае 2001 года министры по окружающей среде стран ОЭСР одобрили эти ключевые показатели в качестве инструмента для систематического использования их в рамках политики ОЭСР и информирования общественности. ОЭСР занимается также разработкой показателей и рамок для оценки прогресса деятельности по обеспечению устойчивого развития. Первые результаты этой деятельности должны быть представлены в аналитическом докладе об устойчивом развитии, который будет опубликован в июне 2001 года.

После пункта 1 включить новый текст следующего содержания:

Начиная с 1991 года ОЭСР и страны, не являющиеся членами этой организации, в частности страны центральной и восточной Европы и новые независимые государства, осуществляют сотрудничество в этом вопросе, в том числе через *Целевую группу по осуществлению Программы действий в области окружающей среды для Центральной и Восточной Европы (ЦГПДОС)*, в отношении которой ОЭСР выступает в качестве секретариата. В соответствии с мандатом Целевой группы по осуществлению ПДОС в ходе осуществляемой деятельности в вышеуказанных рамках основное внимание уделяется разработке соответствующих показателей, что могло бы продемонстрировать прогресс в проведении более эффективной политики и деятельности учреждений в области окружающей среды, сборе финансовых средств для осуществления мероприятий в области окружающей среды и улучшении рационального водопользования в городах. Будут подготовлены рекомендации для разработки этих показателей и более широкого использования их в новых независимых государствах. Эти рекомендации станут частью доклада, подготавливаемого Целевой группой по осуществлению ПДОС для Киевской конференции на уровне министров.

Существующий пункт 4 заменить следующим текстом:

В октябре 1999 года ЕБРР, ОЭСР/Целевая группа по ПДОС и РЭЦ в сотрудничестве с Японским специальным фондом организовали в Сентендре, Венгрия, рабочее совещание по экологическим показателям для стран с переходной экономикой. Главные показатели, предложенные на совещании в Сентендре, охватывают отдельные ключевые экологические проблемы, такие, как загрязнение воздуха, изменение климата и качество питьевой воды, а также три сектора - энергетика, промышленность и транспорт. В качестве дополнительного мероприятия *Балтийский экологический форум* (БЭФ) совместно с РЭЦ организовал рабочее совещание по экологическим переходным показателям для трех балтийских стран, которое было проведено в январе 2001 года в Юрмале (Латвия).

Исключить пункт 5.
